

An Analysis of The Article

——*Zhanguoce Muluxu*戰國策目錄序

Module code: SICH3005

Module tutor: Dr. Chen, Su-Fan

Student name: Yujie Chen

Student ID: 2006724

Date: 5 May 2022

CONTENTS

PART
01

The background to
The Article

PART
02

An Analysis of the
Article

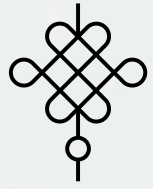
PART
03

Conclusion

PART
01

The background to The Article

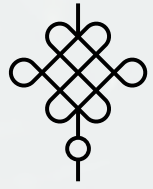




Background to The Article

- *Histories of the Warring States* was compiled by Mr. Liu Xiang 劉向.
- The content records strategies which strategists of the Warring States provided for their kings.





Background to The Article

- This article was written by Mr. Zeng Gong 曾鞏 in the Northern Song dynasty.
- It is based on the preface by Mr. Liu Xiang 劉向.



PART
02

The Article Analysis

- ◆ Preamble
- ◆ Main Body
- ◆ Ending



劉向所定《戰國策》三十三篇，《崇文總目》稱第十一篇者闕。臣訪之士大夫家，始盡得其書，正其誤謬，而疑其不可考者，然後《戰國策》三十三篇複完。

敘曰：向敘此書，言“周之先，明教化，修法度，所以大亂。”其說既美矣。卒以謂“此書戰國之謀士，度時君之所可謂惑於流俗，而不篤于自信者也。”

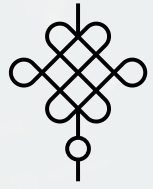
Preamble

夫孔孟之時，去周之初已數百歲，其舊法已亡，舊俗已熄久矣。二子乃獨明先王之道，以謂不可改者，豈將強天下之主以後世之所不可為哉？亦將因其所遇之時，所遭之變，而為當世之法，使不失乎先王之意而已。二帝三王之治，其變固殊，其法固異，而其為國家天下之意，本末先後，未嘗不同也。二子之道，如是而已。蓋法者，所以適變也，不必盡同；道者，所以立本也，不可不一，此理之不易者也。故二子者守此，豈好為異論哉？能勿苟而已矣。可謂不惑乎流俗而篤于自信者也。

戰國之遊士則不然，不知道之可信，而樂於說之易合，其設心注意，偷為一切之計而已。故論詐之便而諱其敗言戰之善而蔽其患其相率而為之者莫不有利焉而不勝其害也有得焉而不勝其失也。卒至蘇秦、商鞅、孫臏、吳起、李斯之徒以亡其身；而諸侯及秦用之者亦滅其國，其為世之大禍明矣，而俗猶莫之寤也。惟先王之道，因時適變，為法不同，而考之無疵，用之無弊。故古之聖賢，未有以此而易彼也。

或曰：“邪說之害正矣，宜放而絕之。此書之不泯其可乎？”對曰：“君子之禁邪說也，固將明其說於天下，使當世之人皆知其說之不可從，然後以禁，則齊；使後世之人皆知其說之不可為，然後以戒，則明；豈必滅其籍哉？放而絕之，莫善於是。是以孟子之書，有為神農之言者，有為墨子之言者，皆著而非之。至於此書之作，則上繼春秋，下至楚之起，二百四十五年之間，載其行事，固不可得而廢也。”

此書有高誘注者二十一篇，或曰三十二篇，《崇文總目》存者八篇，今存者十篇雲。



The Article Analysis — Preamble

劉向所定《戰國策》三十三篇，《崇文總目》稱第十一篇者闕。 臣訪之士大夫
家，始盡得其書，正其誤謬，而疑其不可考者， 然後 《戰國策》三十三篇複完。



PART
02

The Article Analysis

- ◆ Preamble
- ◆ Main Body
- ◆ Ending



Main body

《戰國策》三十三篇，《崇文總目》稱第十一篇者闕。臣訪之士大夫家，始盡得其書，正其者，然後《戰國策》三十三篇複完。

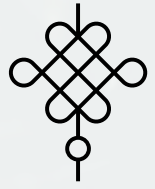
敘曰：向敘此書，言“周之先，明教化，修法度，所以大治。及其後，謀詐用，而仁義之路塞，所以大亂。”其說既美矣。卒以謂“此書戰國之謀士，度時君之所能行，不得不然。”則可謂惑於流俗，而不篤于自信者也。

夫孔孟之時，去周之初已數百歲，其舊法已亡，舊俗已熄久矣。二子乃獨明先王之道，以謂不可改者，豈將強天下之主以後世之所不可為哉？亦將因其所遇之時，所遭之變，而為當世之法，使不失乎先王之意而已。二帝三王之治，其變固殊，其法固異，而其為國家天下之意，本末先後，未嘗不同也。二子之道，如是而已。蓋法者，所以適變也，不必盡同；道者，所以立本也，不可不一，此理之不易者也。故二子者守此，豈好為異論哉？能勿苟而已矣。可謂不惑乎流俗而篤于自信者也。

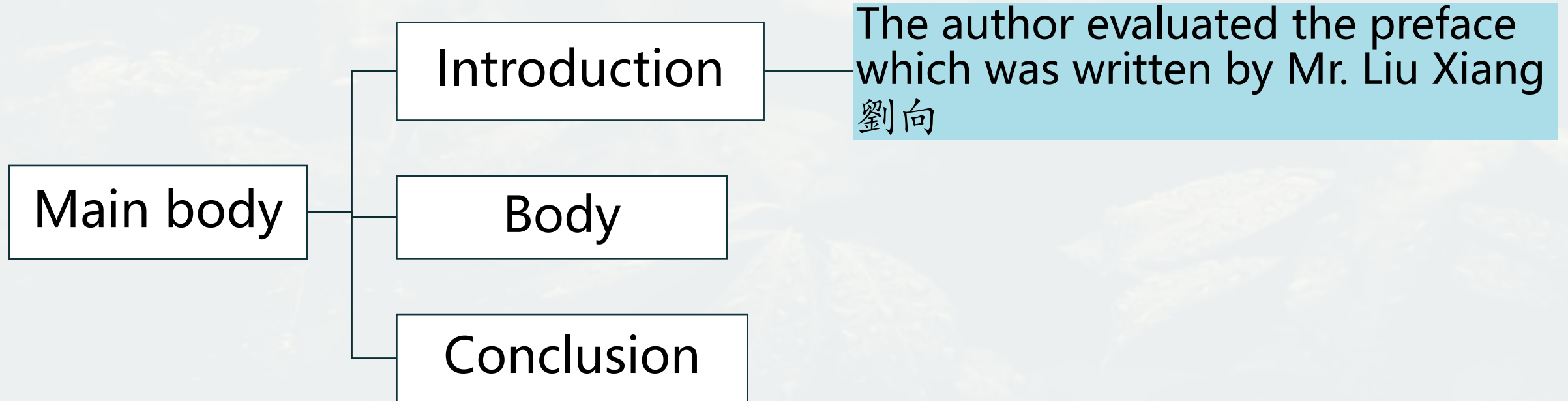
戰國之遊士則不然，不知道之可信，而樂於說之易合，其設心注意，偷為一切之計而已。故論詐之便而諱其敗言戰之善而蔽其患其相率而為之者莫不有利焉而不勝其害也有得焉而不勝其失也。卒至蘇秦、商鞅、孫臏、吳起、李斯之徒以亡其身；而諸侯及秦用之者亦滅其國，其為世之大禍明矣，而俗猶莫之寤也。惟先王之道，因時適變，為法不同，而考之無疵，用之無弊。故古之聖賢，未有以此而易彼也。

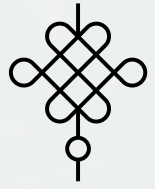
或曰：“邪說之害正矣，宜放而絕之。此書之不泯其可乎？”對曰：“君子之禁邪說也，固將明其說於天下，使當世之人皆知其說之不可從，然後以禁，則齊；使後世之人皆知其說之不可為，然後以戒，則明；豈必滅其籍哉？放而絕之，莫善於是。是以孟子之書，有為神農之言者，有為墨子之言者，皆著而非之。至於此書之作，則上繼春秋，下至楚之起，二百四十五年之間，載其行事，固不可得而廢也。”

此書有高誘注者二十一篇，或曰三十二篇，《崇文總目》存者八篇，今存者十篇雲。

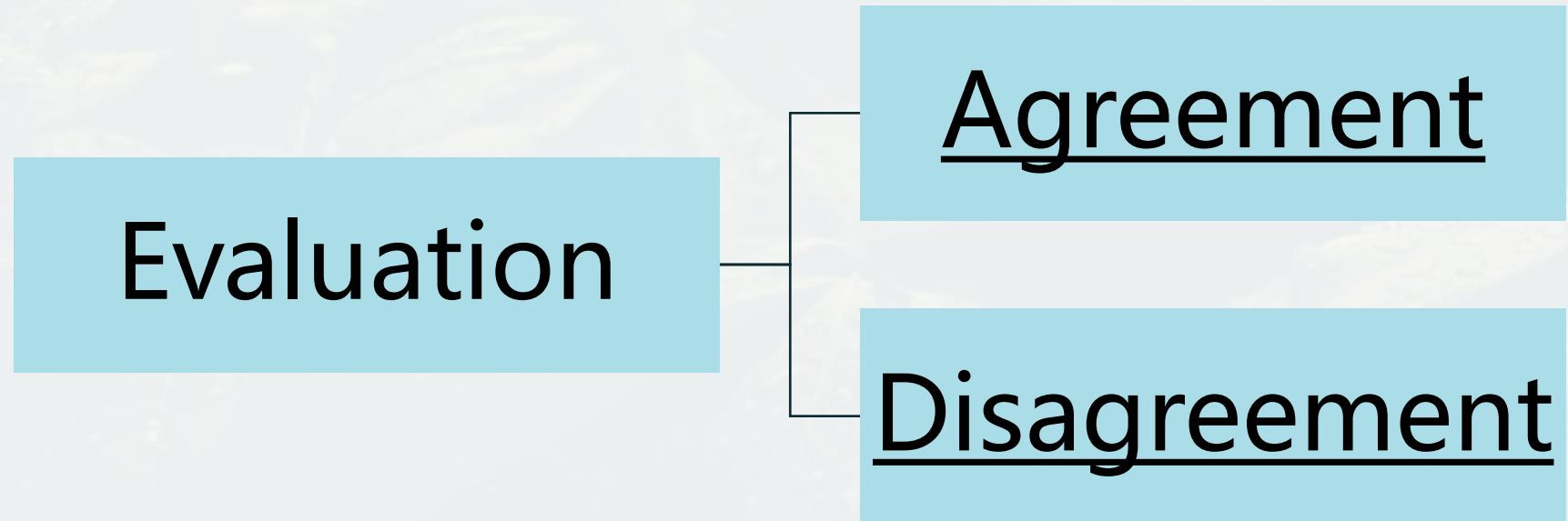


The Article Analysis — Main Body





Main Body — Introduction

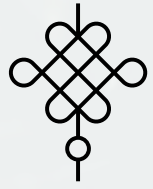


Agreement

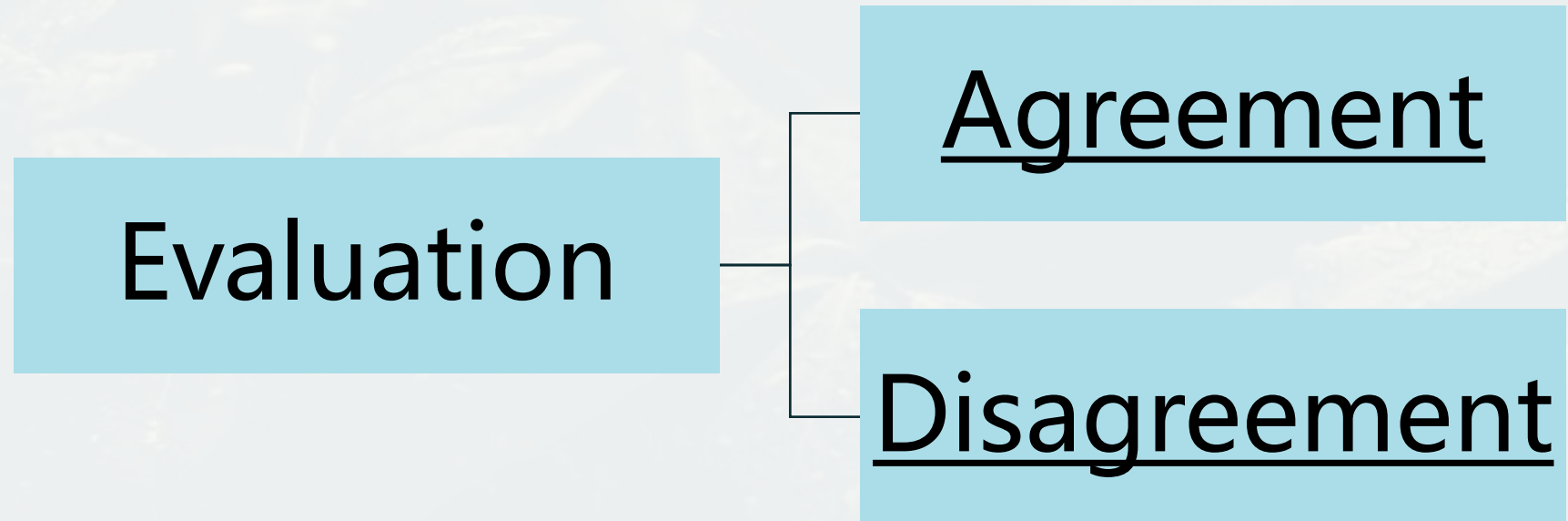
In the early years of the Zhou dynasty, the states were greatly ruled because of the prosperity of education and the revision of laws, but later, strategies are used to rule the states, which cause benevolence and righteousness were lost. Therefore, the states were plunged into chaos.

“周之先，明教化，修法度，所以大治。及其後，謀詐用，而仁義之路塞，所以大亂。”





Main Body — Introduction

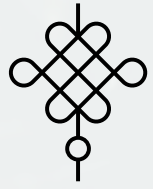


Disagreement

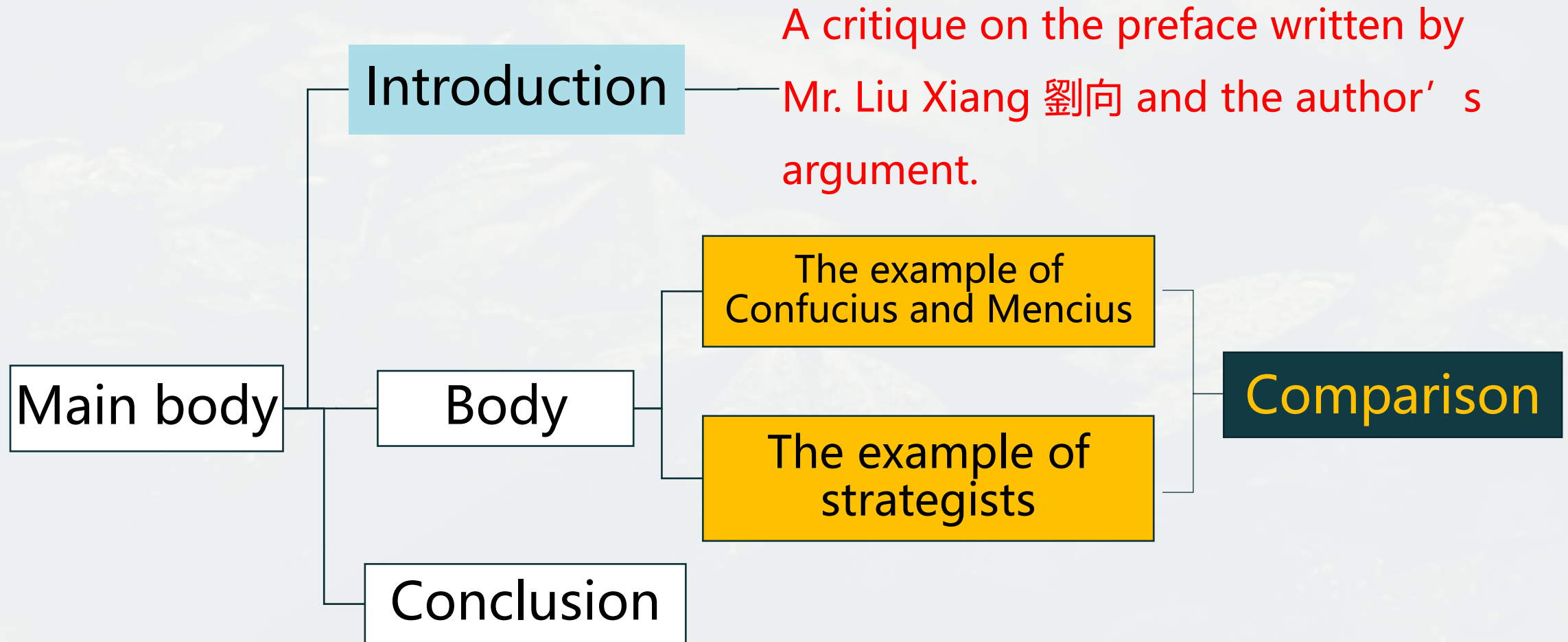
This is the performance that they were affected by the social environment and did not believe their own nature.

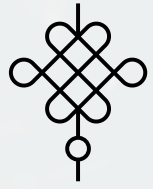
則可謂惑於流俗，而不篤于自信者也。



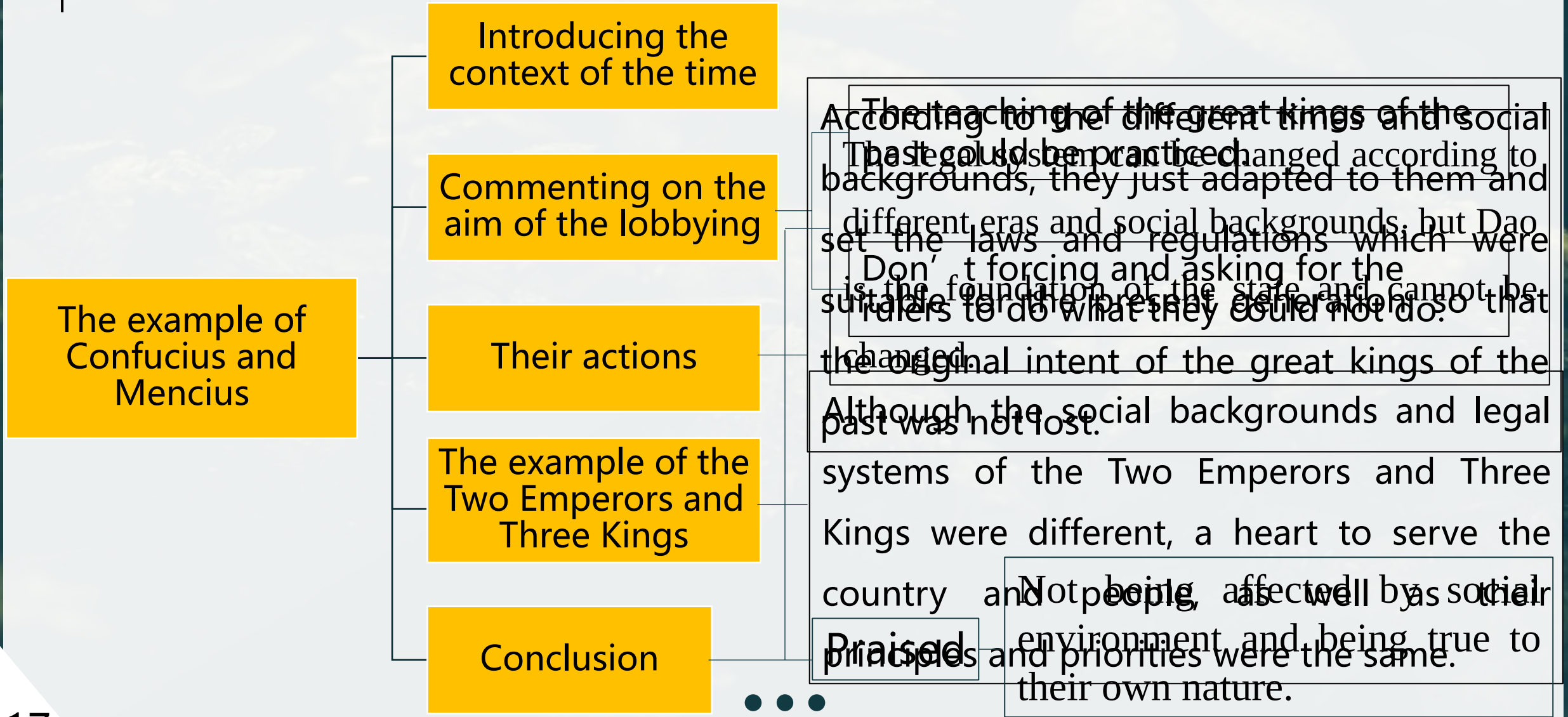


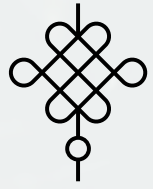
The Article Analysis — Main Body



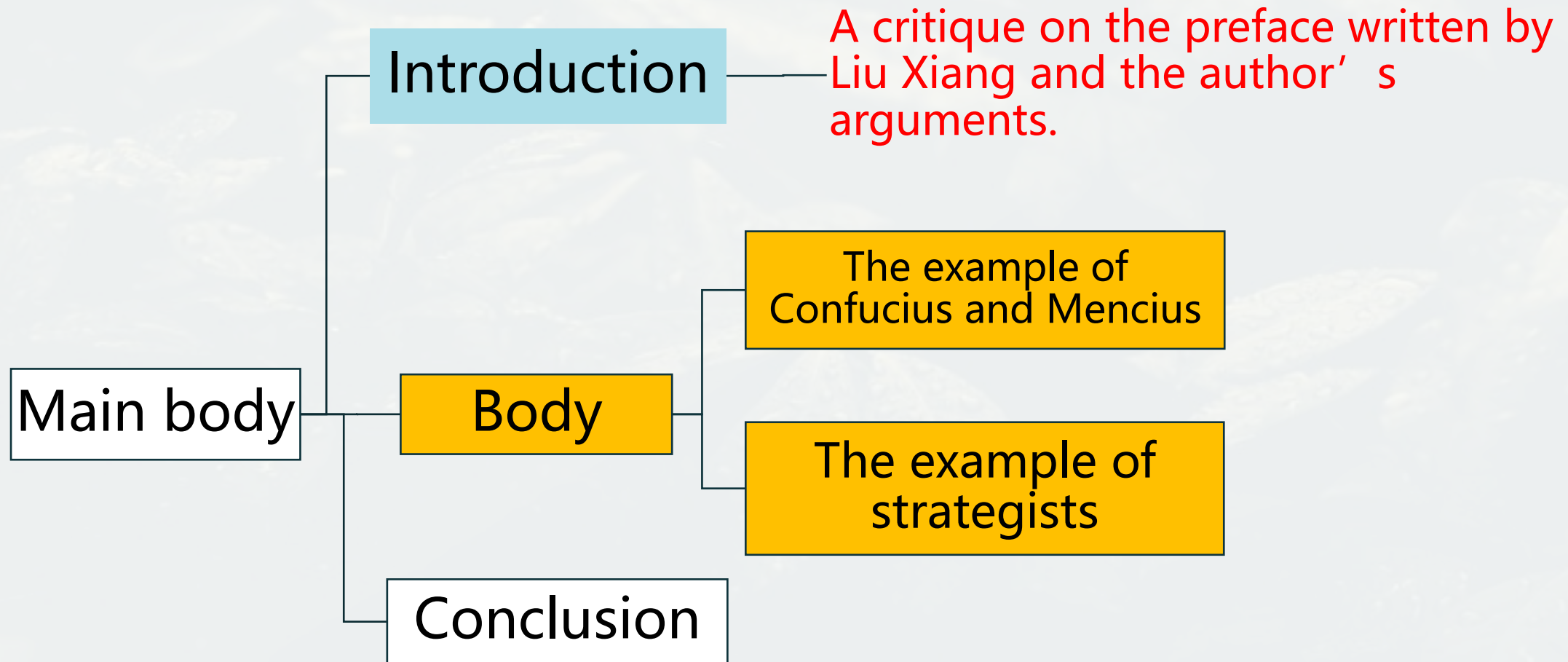


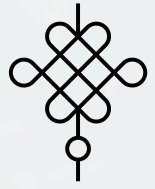
Main Body — Body





The Article Analysis — Main Body





Main Body — Body

Did not believe in Sages' teachings

Their lobbies could be successful

In order to achieve their own goals

Nature

The Example of Strategists

The death example of the strategists and the fiefdoms

Su qin 蘇秦

Shang Yang 商鞅

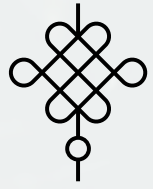
Sun Bin 孫臏

Wu Qi 吳起

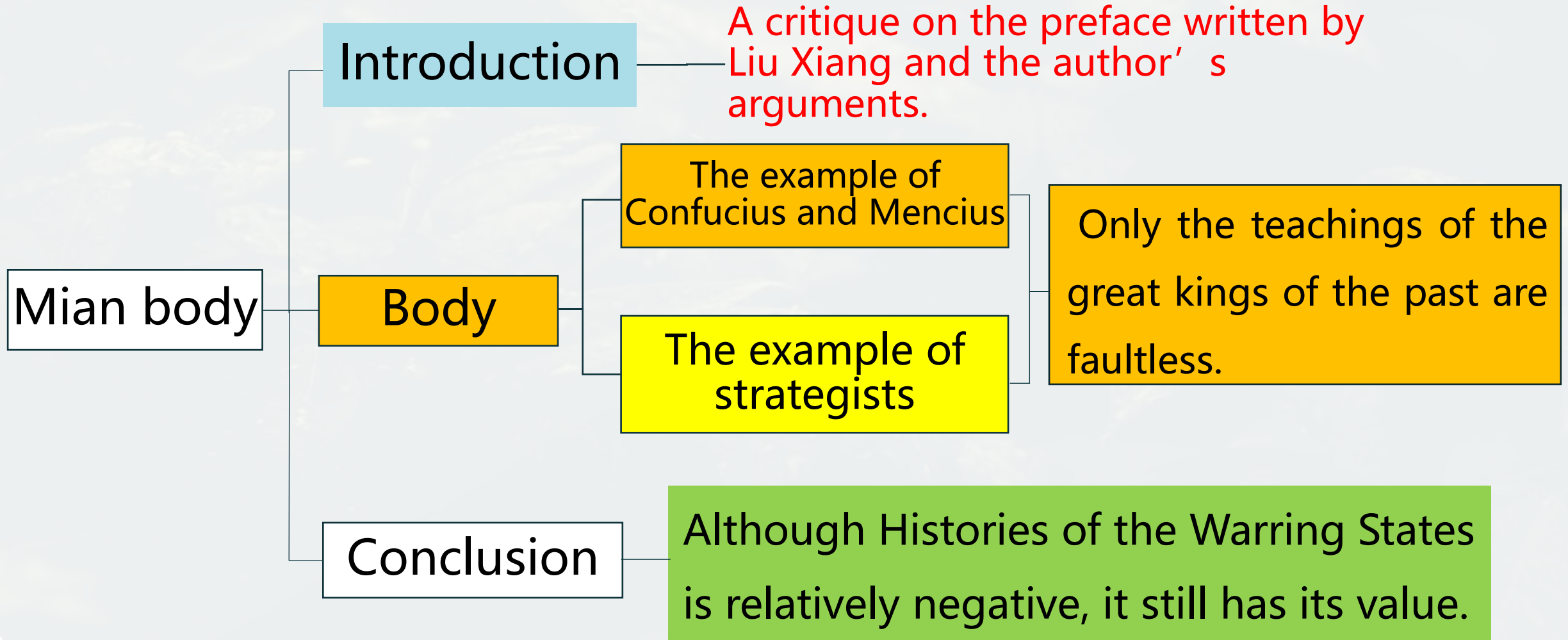
Li Si 李斯

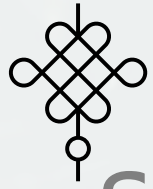
Conclusion

Using strategies can only lead to bad results.



The Article Analysis — Main Body





Main Body — Conclusion

Should *Histories of the Warring States* be exterminated?

No

Two reasons:

- By making them public, the public would be better informed about the dangers of evil, and thus better cautioned people and banned it.
- *Histories of the Warring States* covers a period of 250 years from the Spring and Autumn Period to the Chu and Han Dynasties, it is of historical value and cannot be abolished.



PART
02

The Article Analysis

- ◆ Preamble
- ◆ Main Body
- ◆ Ending



劉向所定《戰國策》三十三篇，《崇文總目》稱第十一篇者闕。臣訪之士大夫家，始盡得其書，正其誤謬，而疑其不可考者，然後《戰國策》三十三篇複完。

敘曰：向敘此書，言“周之先，明教化，修法度，所以大治。及其後，謀詐用，而仁義之路塞，所以大亂。”其說既美矣。卒以謂“此書戰國之謀士，度時君之所能行，不得不然。”則可謂惑於流俗，而不篤于自信者也。

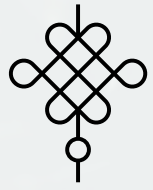
夫孔孟之時，去周之初已數百歲，其舊法已亡，舊俗已熄久矣。二子乃獨明先王之道，以謂不可改者，豈將強天下之主以後世之所不可為哉？亦將因其所遇之時，所遭之變，而為當世之法，使不失乎先王之意而已。二帝三王之治，其變固殊，其法固異，而其為國家天下之意，本末先後，未嘗不同也。二子之道，如是而已。蓋法者，所以適變也，不必盡同；道者，所以立本也，不可不一，此理之不易者也。故二子者守此，豈好為異論哉？能勿苟而已矣。可謂不惑乎流俗而篤于自信者也。

戰國之遊士則不然，不知道之可信，而樂於說之易合，其設心注意，偷為一切之計而已。故論詐之便而諱其敗言戰之善而蔽其患其相率而為之者莫不有利焉而不勝其害也有得焉而不勝其失也。卒至蘇秦、商鞅、孫臏、吳起、李斯之徒以亡其身；而諸侯及秦用之者亦滅其國，其為世之大禍明矣，而俗猶莫之寤也。惟先王之道，因時適變，為法不同，而考之無疵，用之無弊。故古之聖賢，未有以此而易彼也。

或曰：此書之害正矣，宜放而絕之。此書之不泯其可乎？”對曰：“君子之禁邪說也，固將明其說於衆，而後以其說之不可從，然後以禁，則齊；使後世之人皆知其說之不可為，然後以戒，則明；明而絕之，莫善於是。是以孟子之書，有為神農之言者，有為墨子之言者，皆著而非之。至於此書之作，則上繼春秋，下至楚之起，二百四十五年之間，載其行事，固不可得而廢也。”

Ending

此書有高誘注者二十一篇，或曰三十二篇，《崇文總目》存者八篇，今存者十篇雲。



The Article Analysis —— Ending

此書有高誘注者二十一篇，或曰三十二篇，《崇文總目》存者八篇，今存者十篇雲。

The recovered situation of *Histories of the Warring States* in the Song dynasty.



PART
03

Conclusion



劉向所定《戰國策》三十三篇，《崇文總目》稱第十一篇者闕。臣訪之士大夫家，始盡得其書，正其誤謬，而疑其不可考者，然後《戰國策》三十三篇複完。



The remaining situations of *Histories of the Warring States* in the Song Dynasty.



此書有高誘注者二十一篇，或曰三十二篇，《崇文總目》存者八篇，今存者十篇雲。

劉向所定《戰國策》三十三篇，《崇文總目》稱第十一篇者闕。臣訪之士大夫家，始盡得其書，正其誤謬，而疑其不可考者，然後《戰國策》三十三篇複完。

敘曰：向敘此書，言“周之先，明教化，修法度，所以大治。及其後，謀詐用，而仁義之路塞，所以大亂。”其說既美矣。卒以謂“此書戰國之謀士，度時君之所能行，不得不然。”則可謂惑於流俗，而不篤于自信者也。

夫孔孟之
豈將強天下之
而已。二帝三
如是而已。蓋
守此，豈好為

戰國之遊
而諱其敗言戰
鞅、孫臏、吳
惟先王之道，

A discussion of the author's view

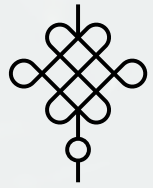
謂不可改者，
乎先王之意
二子之道，
。故二子者

故論詐之便
至蘇秦、商
猶莫之寤也。
。

或曰：“邪說之害正矣，宜放而絕之。此書之不泯其可乎？”對曰：“君子之禁邪說也，固將明其說於天下，使當世之人皆知其說之不可從，然後以禁，則齊；使後世之人皆知其說之不可為，然後以戒，則明；豈必滅其籍哉？放而絕之，莫善於是。是以孟子之書，有為神農之言者，有為墨子之言者，皆著而非之。至於此書之作，則上繼春秋，下至楚之起，二百四十五年之間，載其行事，固不可得而廢也。”

此書有高誘注者二十一篇，或曰三十二篇，《崇文總目》存者八篇，今存者十篇雲。





Conclusion

The article is not only principled, convincing having solid evidence, but also the tone is unhurried.

Particularly, the author discussed how to treat history books with erroneous views, such as *Histories of the Warring States*, which is also of great value to us today.





Thank you for
listening

